

Contenu

1	Solution pompiers EN81-72.....	2
1.1	Aperçu.....	2
1.2	Composants.....	3
1.2.1	Dans la cabine.....	3
1.2.2	A l'arrêt pompier et dans la machinerie.....	3
1.3	Installation: Cabine / Arrêt pompiers / Local technique.....	4
2	Communication salle des machines (Interphone).....	5
3	Communication étage (Interphone).....	6
4	Fond de fosse (Interphone / Appel d'urgence / Alarme inondation).....	7
5	Sas (Appel d'urgence).....	8
6	Poste distant EA-LMK72x-WG / EA-MINI-V-WG.....	9
6.1	Spécification.....	9
6.2	Proposition de perçage (Schäfer GmbH).....	9
6.3	Connecteurs.....	9
7	Poste distant dans boîtier de protection IP.....	10
7.1	Spécification.....	10
7.2	Spécification.....	11
8	Configuration.....	12
8.1	Unité d'alarme : EasyAlarm / Exicall.....	12
8.2	Poste distantes LMK72EC / MINI.....	12
8.3	Numéros d'appel.....	12
8.4	Code Pin.....	12
8.5	Configuration.....	12
9	Instructions courtes pour la centrale d'alarme.....	13

1 Solution pompiers EN81-72

La solution pompiers selon EN81-72 de Leitronic AG peut aussi bien être utilisée pour des nouvelles installations que pour le rétrofit. Le Système combine les demandes EN81-72 et de d'appel d'urgence selon EN81-28 et EN81-70.

Nous conseillons d'utiliser un câble torsadé et blindé pour la connexion entre le local technique, la cabine, et l'arrêt pompiers.



1.1 Aperçu

Location pompier

- 1** Activer le mode pompiers avec interrupteur à clé à l'arrêt pompiers.
- 2** Le microphone dans la cabine est désormais actif; Au local technique et à l'arrêt pompier on entend la cabine.
- 3** Appuyer sur le bouton PARLER pour parler aux autres stations.

Locale technique

Cabine

- Le mode PARLER est indiqué par le voyant vert
- Le mode ECOUTER est indiqué par le voyant jaune.
- Un appel d'urgence depuis la cabine a plus de priorité que le mode pompiers, et termine ce mode.
- Le volume peut être ajusté sur la LMK70x.

1.2 Composants

1.2.1 Dans la cabine

a) Version EasyAlarm



EA-8-DPXM EA-LMK70x-WG
Set Article-No.: EA8 DPXM LMK70x-WG

b) Version Exicall EN70MR



L'appel ne doit PAS être transféré vers les postes téléphoniques

☞ EasyAlarm/Exicall : mettre le registre 24 à la valeur

☞ *971324# # <Annonce de la valeur précédente> *2#

Exicall EN70MR
Article-No.: 121.5104 (vertical) or 121.5105 (horizontal)

1.2.2 A l'arrêt pompier et dans la machinerie



EA-LMK72E-WG Interr. à clé externe Bouton parler externe Bouton Appel d'urgence (optionnel) externe

LEDs internes avec guide de lumière
ou
Voyants externes



Écouter

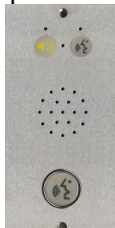


Parler

Versions montés dans un boîtier ou avec plaque frontale (Voyants et boutons inclus):

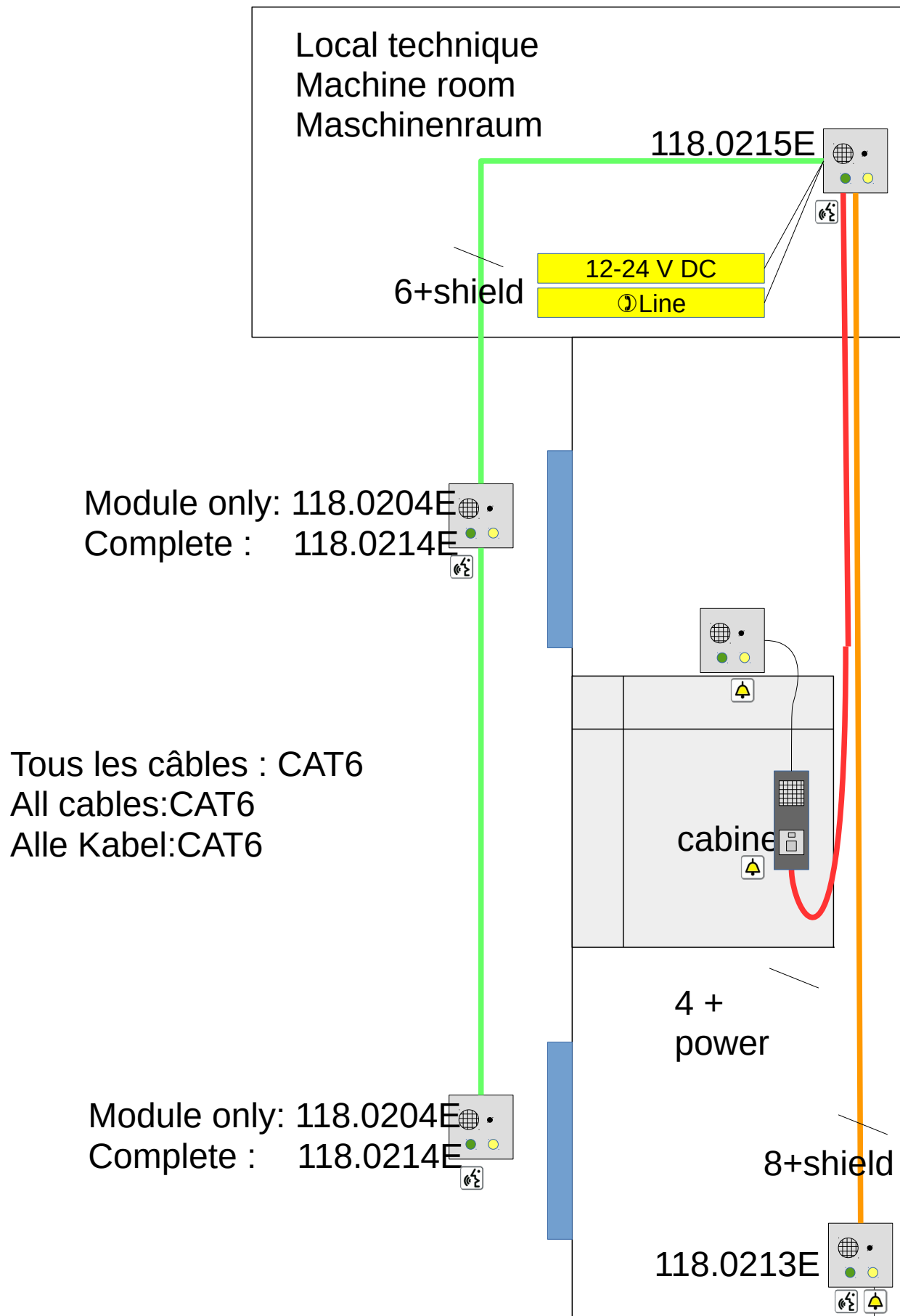


EA-IP-EN72
Article-No.: 118.0212E

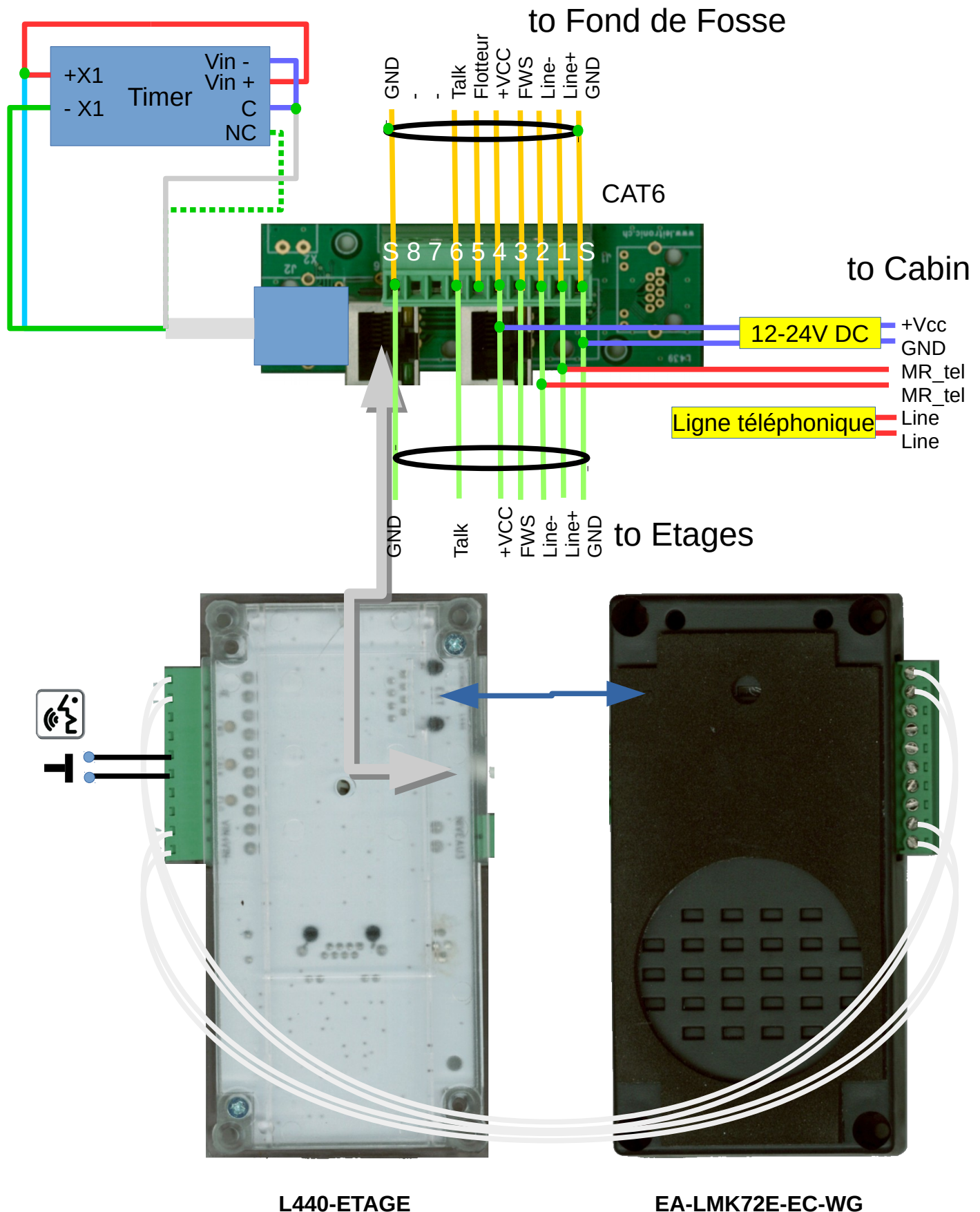


EA-TAB-EN72
Article-No.: 100.0223
Dimension: 10 x 20 cm

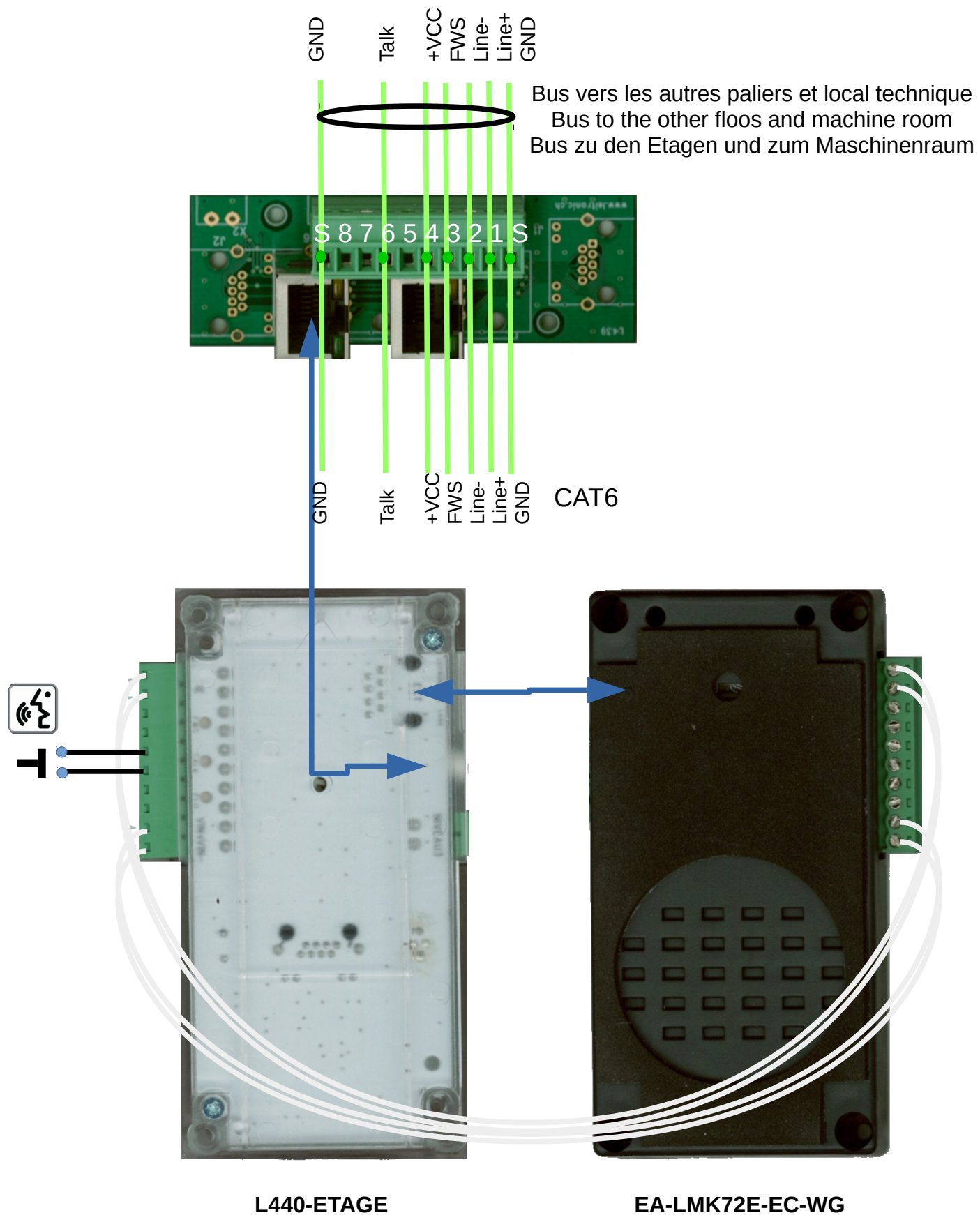
1.3 Installation: Cabine / Arrêt pompiers / Local technique



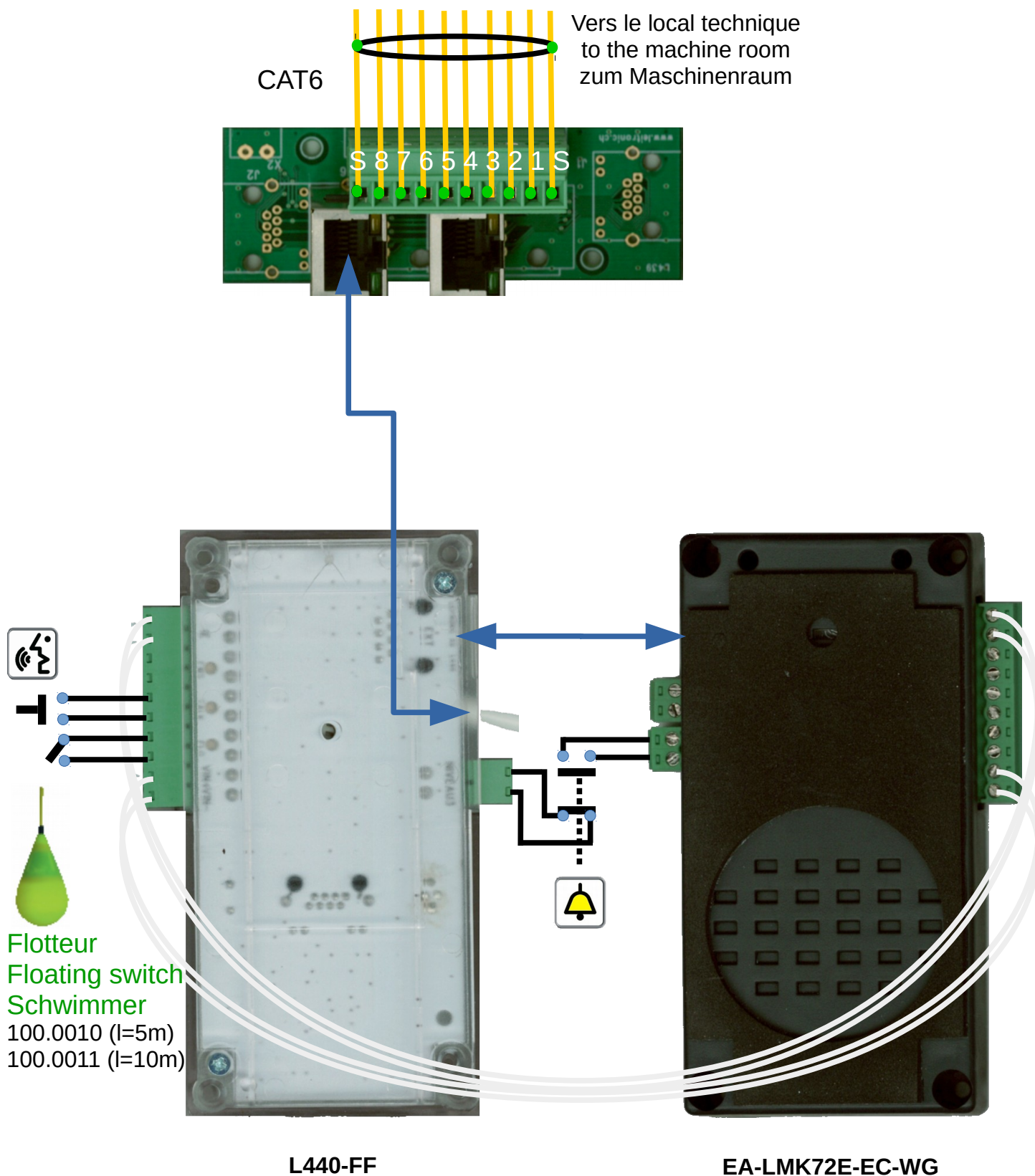
2 Communication salle des machines (Interphone)



3 Communication étage (Interphone)



4 Fond de fosse (Interphone / Appel d'urgence / Alarme inondation)



Programmation selon section 8.2

5 Sas (Appel d'urgence)

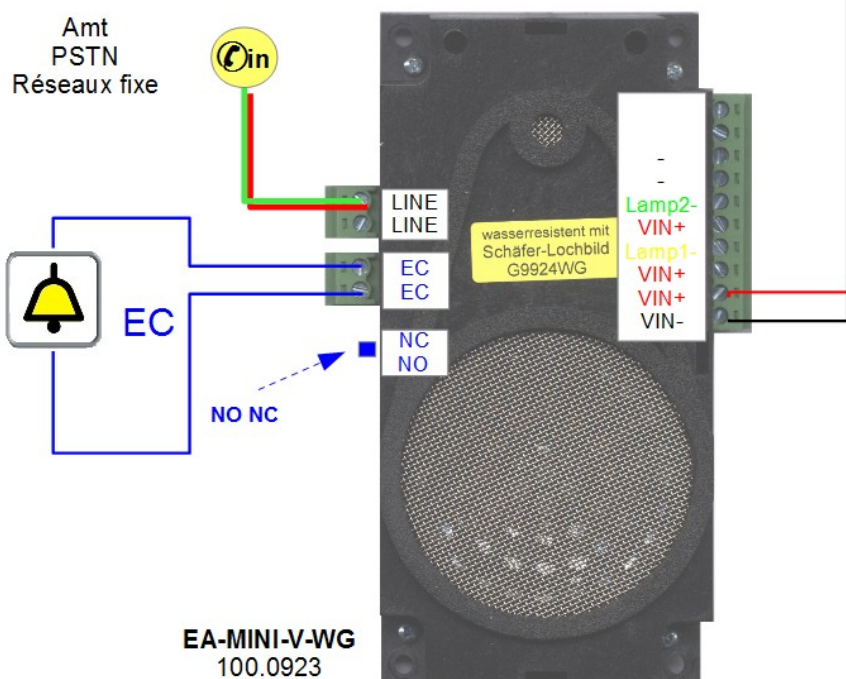
EA-TAB-EC
100.0221
EA-TABPC-EC
100.0211



EA-IP-EN70
100.0730



VIN: 6 - 24 VDC



Schleuse
Lock
Sas

Programmation selon section 8.2

6 Poste distant EA-LMK72x-WG / EA-MINI-V-WG

Article-No:	118.0202E	(TALK)
Article-No:	118.0203E	(TALK, EC, S1)
Article-No:	118.0204E	(TALK, Etage)
Article-No:	100.0925	(EC)

6.1 Spécification

Boîtier:	ABS avec grille de protection et joint
Dimensions:	112 x 56 x 21 mm (L x W x H) sans connect.
	112 x 74 x 21 mm (L x W x H) avec connect.
Poids:	100 g

Veillez faire attention à ce qu'il n'y ait pas de film transparent entre la plaque frontale et le boîtier LMK. Sinon la qualité sonore sera dégradé

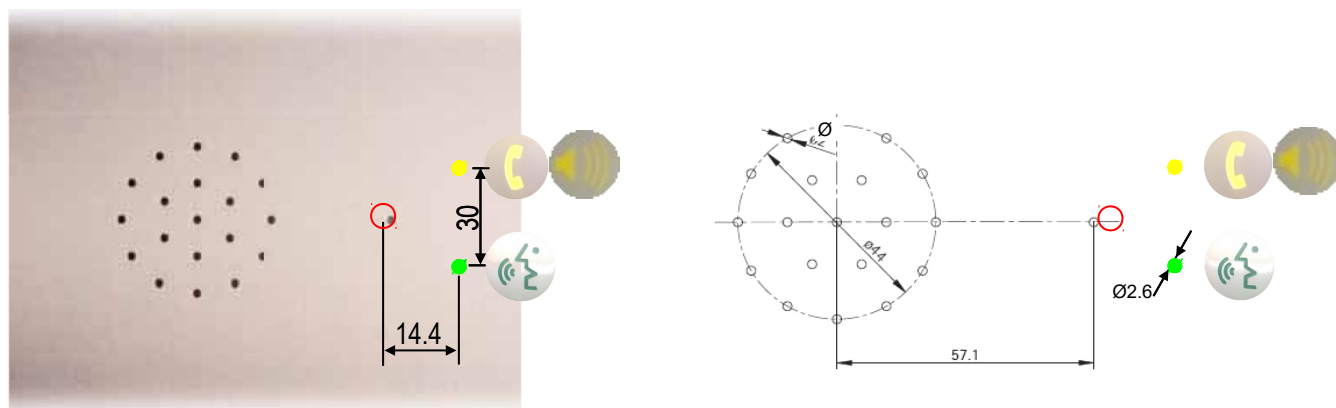
6.2 Proposition de perçage (Schäfer GmbH)

Les deux voyants intégrés (LED) peuvent être utilisé par des guides de lumières:

Trous de montage: $\varnothing=2.6$ -0.05mm. Numéro de commande des guides: PGN 25145

Référence „G9924wg“ : "G9924wg LMK70-LED" avec trous pour guide de lumière et gravure EN81-70

Référence „G9924wg“ : "G9924wg LMK72-LED" avec trous pour guide de lumière et gravure EN81-72



or "G9924wg LMK70" avec voyants externes: i.e. Type RA42-WG (Schäfer) or similaire.

6.3 Connecteurs

Connecteur X7 (1..6 : libre de potentiel / 9..10 : Sur potentiel Ⓢ, respecter l'isolation)

PIN	Description	Spécification	Fonction
1	VIN(-)	6 .. 24 VCC	Sous tension = fire brigade mode
2,3,5	VIN(+)	Stand-by: 0.4W / Max: 2W	
4	Lamp1(-)	Sortie à collecteurs ouverts	Voyant jaune: « Appel activé »
6	Lamp2(-)	(- commuté) max. 300mA /sortie 1100mA en tout (fusible) Tension de sortie=VIN	Voyant vert « Parler »
9	LINE	Interphone	Sur potentiel Ⓢ, respecter l'isolation
10			

Connecteur X1 (libre de potentiel)

PIN	Description	Spécification
1	FWS Activation Mode Interphone	Opto coupler-input
2	FWS Activation Mode Interphone	10..50V (CA or CC)

Connecteur X2 118.0202E / 118.0204E (Sur potentiel Ⓢ, respecter l'isolation)

PIN	Description	Spécification
1	Bouton PARLER	Ouvert au repos NO
2	Bouton PARLER	

Connecteur X2 118.0203E / 100.0925 (Sur potentiel Ⓢ, respecter l'isolation)

PIN	Description	Spécification
1	EC	Choisir le type de contact par l'interrupteur Ouvert au repos / Normally open NO ou Ferme au repos / Normally closed NC
2	EC	

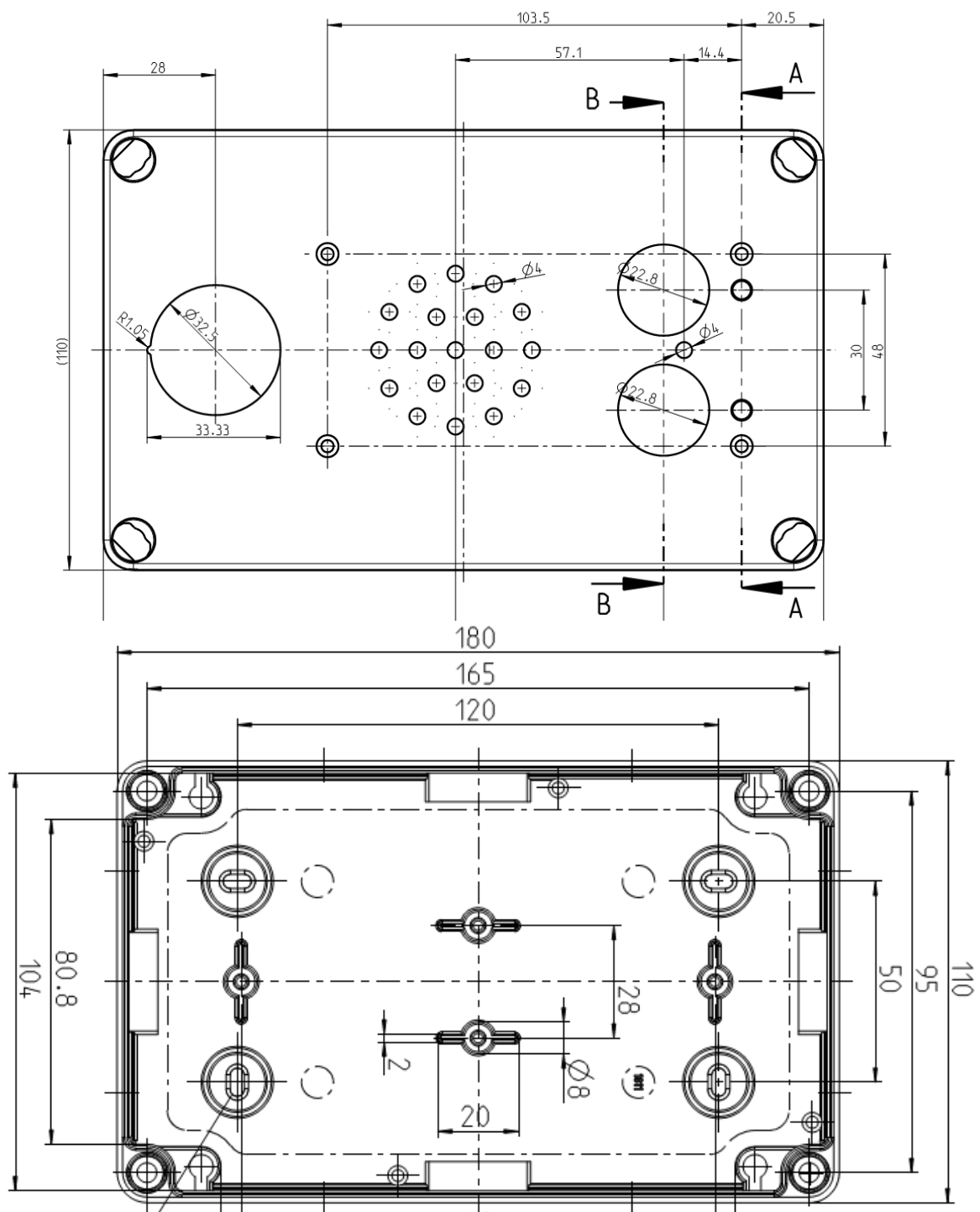
7 Poste distant dans boîtier de protection IP

7.1 Spécification

Article-No: 118.0212E (TALK)
 Article-No: 118.0214E (TALK, Etage)
 Boîtier: ABS
 Dimensions: 110 x 180 x 64 mm (L x W x H)
 Poids: 380 g (complet)

Gabarit de perçage pour LMK72-WG

Bouton Parler: RT-42 2M Sonder Leitronic WG / Symbole Parler / Art.Nr: 10011 (12V)



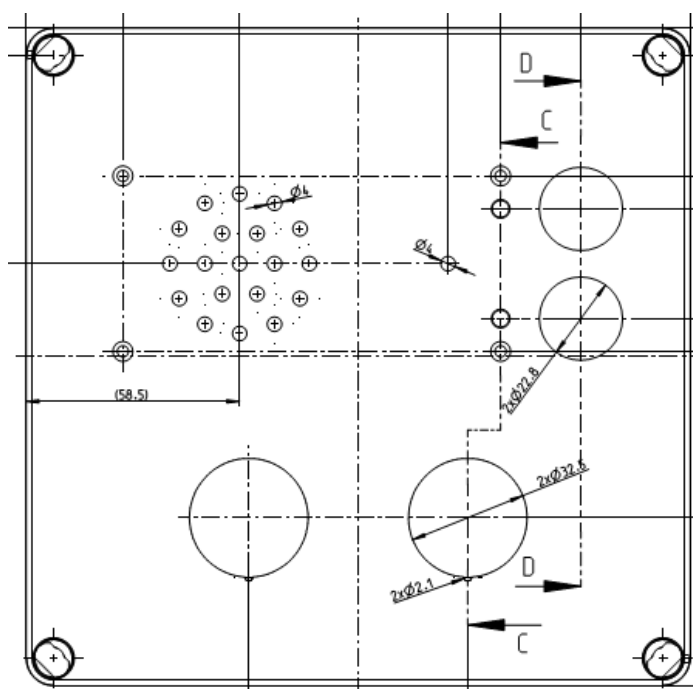
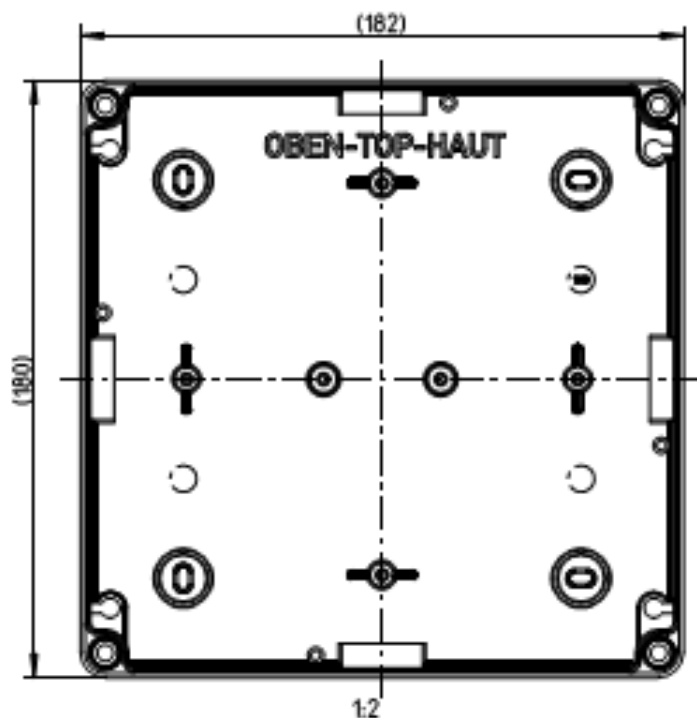
7.2 Spécification

Article-No:	118.0213E	(TALK, EC, S1)
Article-No:	118.0215E	(TALK, Etage + Timer)
Boîtier:	ABS	
Dimensions:	182 x 180 x 64 mm (L x W x H) sans passe-câble	
	208 x 182 x 64 mm (L x W x H) avec passe-câble M16	
Poids:	700 g (complet)	

Gabarit de perçage pour LMK70-WG

Bouton Parler: RT-42 2M Sonder Leitronic WG / Symbole Parler / Art.Nr: 10011 (12V)

Bouton d'urgence: RT-42 2M Sonder Leitronic WG / Symbole Cloche relief / Art.Nr: 10007 (12V)



8 Configuration

8.1 Unité d'alarme : EasyAlarm / Exicall

L'appel ne doit PAS être transféré vers les postes téléphoniques

☞ Mettre le registre 24 à la valeur

☞ *971324# # <Annonce de la valeur précédente> *2#

8.2 Poste distantes LMK72EC / MINI

Pour paramétrer, appelez le numéro de téléphone auquel LMK72EC / MINI est connecté, attendez le bip ,et entrez le code PIN 1234 . Lors de la connexion vous pouvez configurer l'appareil via les touches du téléphone (dans ce mode d'emploi: 123456789*0#) .

8.3 Numéros d'appel

Appel d'urgence (EC) ☞ numéros d'appel 1..8

Appel technique (S1) ☞ 8

Appel de routine ☞ 9

	Fonction	<numéro>: max. 23 chiffres + #	réglage par défaut
* * 1	1ier numéro d'appel		
* * 2	2iemme numéro d'appel		#
...	-et ainsi de suite-		
* * 7	7iemme numéro d'appel		#
* * 8	8iemme numéro d'appel (Test)		#
* * 9	Appel de routine (tous les 71h)		#

comme premier caractère ☞ efface le numéro programmé (La séquence d'appels se termine ici)

comme second caractère ☞ pause dans la numérotation (p. ex pour un central téléphonique)

sinon ☞ numéro d'appel terminé

Exemple:

* * 1 8 8 8 #

1ier numéro d'appel = 888

interne 888

* * 2 0 # 0 5 6 6 4 8 4 0 4 0 #

2iemme numéro d'appel = 0#0566484040 externe

* * 3 #

3iemme numéro d'appel = fin de la séquence d'appels

* * 9 0 # 0 5 6 6 4 8 4 0 4 3 #

Numéro d'appel de routine = 0#0566484043 externe

8.4 Code Pin

Le code-pin peut être modifié ainsi: * * # <PIN-Code> # <PIN-Code> #

<PIN-Code> entre 4 et 7 chiffres (réglage par défaut: * * # 1 2 3 4 # 1 2 3 4 #)

Un bip sonore confirme la programmation. Deux bips signifient une erreur ☞ L'ancien code reste mémorisé

8.5 Configuration

Lors de la com. téléphonique : * 9 7 1 3 <paramètre> <valeur> # 9 7 1 3 <paramètre> <valeur> #

Un bip sonore confirme la programmation. Deux bips signifient une erreur ☞ L'ancien valeur reste mémorisé

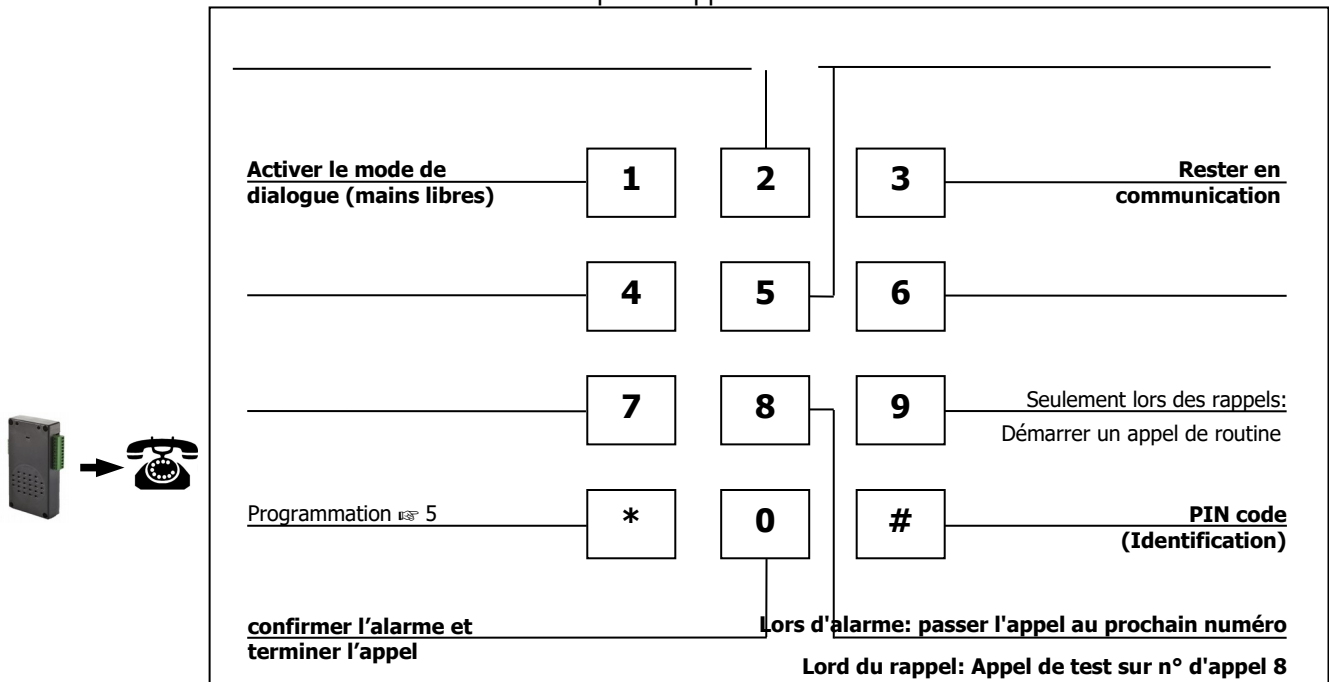
<paramètre>	Fonction	<valeur>	défaut
0 0	Version Software	99 pour réglage par défaut	No de Version
0 4	Durée de la pause # lors de l'appel	0 .. 15 s	5
2 4	Durée entre appels (5 + x seconds)	0 .. 255 s	0 ☞ 5s
2 8	Intervalle entre deux appels de routine	1 .. 254 h	71
3 5	Filtre de bruit BGN	0 désactivé 103 activé	0
4 7	Réponse après nombre de sonneries.	0 ne réponds pas 1 .. 9	4
4 9	Durée d'appel en mode service	1 .. 255 x 10s	12 = 120s
5 0	Durée d'appel en mode mains-libres	1 .. 255 x 10s	12 = 120s
5 1	Durée de la conversation	1 .. 255 x 10s	24 = 240s
5 6	S1 Contact type (NO / NC)	33 (NO = Normally open) 35 (NC = Normally closed)	33
6 4	Appel de routine	1 désactive 3 activé	1

[6][6]	Volume mains-libres	0 .. 15	8
[6][9]	Activation de l'indicateur vert	1 par DTMF 1 4 à la fin de la numérotation	1
[7][0]	Réponse sur un appel entrant	0 directe / 1 en étape	0
[7][1]	Mode de connexion après un appel entrant (avec / sans code PIN)	0 PIN ➡ Mode service 1 PIN ➡ Mode mains-libres 7 sans PIN ➡ Mains-libres	1
[7][8]	Temps d'écoute (sans mode FWS)	1 .. 255 s	60
[7][9]	Temporisation du bouton d'urgence	0 .. 255 * 20ms	50 = 1s

9 Instructions courtes pour la centrale d'alarme

Prendre des appels

Fonction des touches sur le téléphone appelé



Si plusieurs numéros d'appel sont programmés, l'appelant doit terminer l'appel en appuyant le [0]. Sinon LMK72EC / MINI appelle aussi le prochain numéro d'appel.

Rappel (Accès à distance)



1. Appeler le n° de l'appareil
2. Au bout de deux sonneries EasyAlarm/Exicall répond ➡ Appuyer [#]
3. EasyAlarm/Exicall raccroche
4. Rappeler le n° de l'appareil ➡ Entrer le Code

Rappel/Accès à distance avec code PIN (paramètre 71=1) (réglage par défaut)

[1][2][3][4]

Au bout du nombre de sonneries (paramètre 47, réglage par défaut = 2) LMK72EC / MINI décroche, émet un bip sonore et attend le code pin (Valeur par défaut = [1][2][3][4]).

Ensuite il émet trois bips sonores audibles dans la cabine pour avertir des personnes dans la cabine, et active le haut-parleur en mode mains libres.